



INFOGIBRALTAR

SERVICIO DE INFORMACIÓN DE GIBRALTAR

COMUNICADO

Gobierno de Gibraltar

Discurso ante el Comité Especial de Descolonización (C-24) de Gemma Arias-Vasquez

Gibraltar, 10 de junio de 2024

Señora Presidenta y distinguidos Miembros del Comité Especial de Descolonización:

Permítanme empezar con la felicitación a la señora Presidenta por su reelección para este importante cargo en febrero.

Estoy aquí hoy en representación del Gobierno de Gibraltar.

Es la primera vez que tengo el placer de dirigirme a este Comité.

Estoy hoy aquí ante ustedes como la primera mujer gibraltareña que se dirige a este Comité.

Y lo hago con orgullo.

Estoy orgullosa de estar aquí para decirle, señora Presidenta, quiénes son los míos.

Para hablarles de nuestros orígenes.

Nuestro viaje.

Nuestras esperanzas.

Y nuestra ambición.

Estoy aquí para hablarles de nuestras aspiraciones como pueblo.

En resumen, para hablarles de los deseos de los gibraltareños.

Y sobre cómo seremos nosotros mismos los que decidamos sobre nuestro futuro.

Estoy aquí para recordarles que no soy española.

Para recordarles que no soy inglesa.

Para recordarles que soy gibraltareña.

Represento a un pueblo separado y distinto.

Mi pueblo.



INFOGIBRALTAR

SERVICIO DE INFORMACIÓN DE GIBRALTAR

COMUNICADO

El Pueblo de Gibraltar.

Tengo dos hijos pequeños, gibraltareños.

Quiero decirle a mi hijo de 7 años que el derecho de su pueblo a decidir su futuro político es inalienable.

Quiero decirle a mi hijo de 5 años que el derecho de su pueblo a decidir su propio futuro es sacrosanto.

Y, sin embargo, Señora Presidenta, en 2024, este Comité no nos ha retirado de la lista de Territorios No Autónomos.

Desde el final de la Segunda Guerra Mundial, hemos asistido a la descolonización de más de ochenta antiguas colonias.

750 millones de personas han ejercido su derecho a la autodeterminación.

Es un logro considerable.

Y, sin embargo, reitero que Gibraltar no ha salido de su lista de Territorios No Autónomos.

No existe un diálogo fluido de su Comité con el Pueblo de Gibraltar con respecto a la senda hacia nuestra descolonización.

Pero no me cabe duda:

la descolonización de Gibraltar debe completarse.

Estamos ya en el Cuarto Decenio Internacional para la Erradicación del Colonialismo.

La verdad es que su Comité no ha hecho nada por Gibraltar en las tres primeras décadas.

En un mensaje reciente dirigido a su Comité, el Vicesecretario General de la ONU destacó la importancia de “redoblar los esfuerzos para ayudar a los Territorios”, de modo que estén en mejores condiciones para proseguir la descolonización durante este Decenio.

De hecho, señora Presidenta, usted ha animado a este Comité a “tomar medidas innovadoras”.

Así que, hágalo.

Señora Presidenta, haga lo que dice que va a hacer.

Sea innovadora.



INFOGIBRALTAR

SERVICIO DE INFORMACIÓN DE GIBRALTAR

COMUNICADO

Escúchenos.

Conózcanos.

Demostraremos que somos un pueblo separado y distinto.

Porque no nos quedaremos atrapados en el túnel del tiempo mientras el mundo pasa de largo.

Señora Presidenta, este Comité debe cumplir el mandato que le ha confiado la Asamblea General.

El Pueblo de Gibraltar le anima a acometer esta tarea.

Pero para que nuestra descolonización progrese, este Comité necesita comprometerse con nosotros, el Pueblo de Gibraltar.

Lamentablemente, no hay ningún compromiso.

Y, Señora Presidenta, permítame ser clara.

Sin compromiso, NO habrá progreso.

Así pues, existe una brecha considerable entre los valores y principios de las Naciones Unidas y la falta de acción en nuestro caso.

Los representantes electos del Pueblo de Gibraltar comparecieron aquí por primera vez en 1963.

De eso hace más de sesenta años.

En todo este tiempo, hemos defendido incondicionalmente nuestro derecho a la autodeterminación.

Nuestro Sir Joe Bossano, que ha comparecido ante ustedes en innumerables ocasiones, goza de un amplio reconocimiento en este Comité como experto en el derecho a la autodeterminación de los pueblos de los Territorios No Autónomos.

Y debería usted aceptar que los deseos de la población de esos territorios son primordiales.

Pero para entender nuestros deseos, tiene que haber contacto.

Tiene que haber compromiso.

Y tiene que haber una interacción formal continua entre Gibraltar y este Comité.

Porque, sin ese contacto, fracasará en su mandato.

Así de sencillo.



INFOGIBRALTAR

SERVICIO DE INFORMACIÓN DE GIBRALTAR

COMUNICADO

Porque, desde hace 320 años, el Pueblo de Gibraltar ha echado raíces en su tierra.

Somos una población verdaderamente multicultural.

Un conjunto de nacionalidades, culturas y religiones que conforma el pueblo al que hoy represento con orgullo ante ustedes.

Señora Presidenta, Gibraltar NUNCA formará parte de España.

Eso implicaría volver a dibujar el mapa de Europa.

Y, lo que es más importante, iría en contra de nuestros deseos.

Sería una subversión del principio de autodeterminación de los pueblos.

Sería una parodia del proceso de descolonización.

Y representaría la recolonización de nuestro país por una potencia colonial diferente.

Señora Presidenta, tenemos claro lo que significa para nosotros la autodeterminación.

Tenemos claro que no queremos ser españoles.

Lo hemos dicho claramente como pueblo en numerosas ocasiones.

Señora Presidenta, el Pueblo de Gibraltar desea, no obstante, desarrollar unas relaciones amistosas, de vecindad y constructivas con España.

Entendemos las sinergias de los dos pueblos, separados y distintos, de Gibraltar y la zona circundante.

Y queremos trabajar con ellos para garantizar la prosperidad de la región, sin dejar de ser firmemente gibraltareños.

En los últimos tiempos, ha habido poderosos símbolos de cooperación logrados a través del diálogo.

Durante la pandemia de Covid, Gibraltar pagó a miles de trabajadores españoles sus salarios durante el confinamiento.

También se les vacunó contra la enfermedad en Gibraltar, en el marco del programa de vacunación del Gobierno de Gibraltar.

Las vacunas fueron suministradas por el Reino Unido.



INFOGIBRALTAR

SERVICIO DE INFORMACIÓN DE GIBRALTAR

COMUNICADO

Por su parte, las autoridades españolas mantuvieron ABIERTA y FLUIDA la frontera terrestre con Gibraltar.

Esto permitió el movimiento de trabajadores, bienes y materiales clave en esos tiempos difíciles.

Y, lo que es más importante, ahora estamos negociando para intentar conseguir un Tratado que regule la futura relación de Gibraltar con la Unión Europea.

Esto redundaría en beneficio de los ciudadanos y las empresas de ambos lados de la frontera.

Recientemente, se celebraron dos reuniones de alto nivel en Bruselas, el 12 de abril y el 16 de mayo.

En esas reuniones, participaron el Vicepresidente de la Comisión Europea, los Ministros de Asuntos Exteriores del Reino Unido y España, así como mi colega el Ministro Principal de Gibraltar.

Se espera que continúen las negociaciones a nivel técnico hasta después de las elecciones generales en el Reino Unido el 4 de julio.

El Gobierno de Gibraltar sigue plenamente comprometido en continuar trabajando de forma constructiva para alcanzar un acuerdo.

También tenemos planes de contingencia para mitigar, en la medida de lo posible, los efectos en caso de que no haya tratado.

Los signatarios de cualquier tratado serán la Unión Europea y el Reino Unido.

Pero ni que decir tiene que Gibraltar y España también se han implicado estrechamente por ser las partes más directamente afectadas.

De hecho, la implicación del Ministro Principal y del Gobierno de Gibraltar en todo momento ha sido esencial para dar legitimidad a la negociación y perspectivas de éxito.

Señora Presidenta, hay una lección importante que su Comité debe extraer de todo esto.

El proceso de descolonización que se le ha encomendado gestionar no puede funcionar sin la participación de la parte más directamente afectada.

El Gobierno de Gibraltar quiere trabajar con ustedes para conseguir nuestra descolonización.

Somos quienes representamos al pueblo de Gibraltar.

Estoy aquí para abogar por ellos.

El silencio y la falta de compromiso por su parte no son opciones creíbles.



INFOGIBRALTAR

SERVICIO DE INFORMACIÓN DE GIBRALTAR

COMUNICADO

El Plan de Acción para cada territorio de su lista exige la participación activa de los representantes electos del pueblo.

Señora Presidenta, en nombre del Pueblo y del Gobierno de Gibraltar, le insto una vez más a que envíe una Misión de Visita a mi país.

Venga y conozca de primera mano lo que es Gibraltar.

Permítanos presentarle a nuestra gente.

Permítanos mostrarle nuestra historia.

Porque estos rituales anuales ante este Comité y la Cuarta Comisión, por sí solos, no producen NINGUNA reacción ni conducen a NINGUNA acción.

Y eso no es suficiente.

Eso NO es innovador.

Eso NO es progresar.

La información pública difundida por este Comité declara que la descolonización es “una prioridad para las Naciones Unidas”.

Señora Presidenta, ha llegado el momento de demostrar que habla en serio.

Dejémonos de trivialidades.

Porque, Señora Presidenta, permítame ser clara.

Los gibraltareños están cansados de su reiterada falta de compromiso con nosotros.

Su reiterado fracaso a la hora de retirarnos de la lista.

Llevan demasiado tiempo hablando por hablar.

Ha llegado la hora de que su Comité se ponga manos a la obra.

Y el mundo está mirando.

Así que NO nos defrauden de nuevo.

Gracias.



INFOGIBRALTAR

SERVICIO DE INFORMACIÓN DE GIBRALTAR

COMUNICADO

Nota a redactores:

Esta es una traducción realizada por el Servicio de Información de Gibraltar. Algunas palabras no se encuentran en el documento original y se han añadido para mejorar el sentido de la traducción. El texto válido es el discurso original en inglés, tal cual se pronunció.

Para cualquier ampliación de esta información, rogamos contacte con Servicio de Información de Gibraltar

Miguel Vermehren, Madrid, miguel@infogibraltar.com, Tel 609 004 166

Sandra Balvín, Campo de Gibraltar, sandra@infogibraltar.com, Tel 637 617 757

Eva Reyes Borrego, Campo de Gibraltar, eva@infogibraltar.com, Tel 619 778 498

Web: www.infogibraltar.com, web en inglés: www.gibraltar.gov.gi/press

Twitter: [@InfoGibraltar](https://twitter.com/InfoGibraltar)



HM Government of Gibraltar

HM GOVERNMENT OF GIBRALTAR

**ADDRESS TO THE SPECIAL COMMITTEE
ON DECOLONIZATION (C-24)**

THE HON GEMMA ARIAS-VASQUEZ MP

JUNE 2024

Madam Chair,

Distinguished Members of the Special Committee,

Let me start by congratulating you, Madam Chair, on your re-election to this important post in February.

I appear on behalf of His Majesty's Government of Gibraltar.

This is the first occasion on which I have the pleasure of addressing this Committee.

I appear before you today as the first Gibraltarian woman to address this Committee.

And I do so with pride.

I am proud to appear here to tell you, Madam Chair, who my people are.

To tell you about our origins.

Our journey.

Our hopes.

And our ambition.

I am here to tell you about our aspirations as a people.

In short, to tell you about the wishes of the Gibraltarians.

And about how we will determine our future for ourselves.

I am here to remind you that I am not Spanish.

To remind you that I am not English.

To remind you that I am Gibraltarian.

I represent a separate and distinct people.

My People.

The People of Gibraltar.

I have two very young Gibraltarian boys.

I want to tell my 7 year old that his people's right to determine their political future is inalienable.

I want to tell my 5 year old that his people's right to determine their own future is sacrosanct.

And yet, Madam Chair, in 2024, this Committee has failed to deliver our removal from the list of Non-Self-Governing Territories.

Since the end of the Second World War, we have witnessed the decolonization of over eighty former colonies.

750 million people have exercised their right to self-determination.
That is a considerable achievement.

And yet, I re-iterate Gibraltar has not come off your list of Non-Self-Governing Territories.

There is no fluid dialogue by your Committee with the People of Gibraltar on the road to our decolonization.

But have no doubt:

The decolonization of Gibraltar must be completed.

We are now in the Fourth International Decade for the Eradication of Colonialism.

The truth is that your Committee has done nothing for Gibraltar in the first three Decades.

In a recent message to your Committee, the Assistant UN Secretary General highlighted the importance of “redoubling efforts to assist the Territories” so that they are better placed to pursue decolonization during this Decade.

Indeed, Madam Chair, you are rallying this Committee to “take innovative steps”.

So do so.

Madam Chair, do what you say you will do.

Be innovative.

Listen to us.

Get to know us.

We will demonstrate that we are a separate and distinct people.

Because we will not remain stuck in a time-warp while the world passes us by.

Madam Chair, this Committee must fulfil the mandate with which it has been entrusted by the General Assembly.

The People of Gibraltar encourage you in this task.

But in order for our decolonization to progress, this Committee needs to engage with us, the People of Gibraltar.

Sadly, no engagement exists.

And Madam Chair, let me be clear.

Without engagement there will be NO progress.

So there is a considerable gap between the values and principles of the United Nations, and the lack of action in our case.

The elected representatives of the People of Gibraltar first appeared here in 1963.

That is over sixty years ago.

In all that time, we have staunchly defended our right to self-determination.

Our very own Sir Joe Bossano who has appeared before you countless times, and who's 85th birthday it is today, is widely acknowledged within this Committee as an expert on the right to self determination of the people of the Non-Self-Governing Territories.

And you should accept that the wishes of the people of those territories are paramount.

So to understand our wishes, there has to be contact.

There has to be engagement.

And there has to be continued formal interaction between Gibraltar and this Committee.

Because without such contact, you will fail in your mandate.

It is that simple.

Because for 320 years the People of Gibraltar have laid roots in their homeland.

We are a truly multi-cultural population.

A combination of nationalities, cultures and religions that makes up the people whom I proudly represent here before you today.

Madam Chair, Gibraltar will NEVER become a part of Spain.

That would involve the re-drawing of the territorial map of Europe.

More importantly, it would be contrary to our wishes.

It would be a subversion of the principle of self-determination of peoples.

It would be a travesty of the decolonization process.

And it would represent the recolonization of our country by a different colonial power.

Madam Chair, we are clear on what self-determination means to us.

We are clear that we do not want to be Spanish.

We have said so clearly, as a people on numerous occasions.

Madam Chair, the People of Gibraltar nevertheless wish to develop friendly, neighbourly, constructive relations with Spain.

We understand the synergies of the two, separate and distinct peoples of Gibraltar and the surrounding area.

And we want to work with them to ensure the prosperity of the region, whilst remaining firmly Gibraltarian.

There have been powerful symbols of cooperation in recent times achieved through dialogue.

During the COVID pandemic, thousands of Spanish workers were paid their salaries by Gibraltar during the enforced lockdown.

They were also vaccinated against the disease in Gibraltar under the Gibraltar Government's vaccination programme.

The vaccines were supplied by the United Kingdom.

For their part, the Spanish authorities kept the land border with Gibraltar OPEN and FLUID.

This permitted the movement of key workers, goods and materials during those difficult times.

Importantly we are now negotiating to try and secure a treaty to govern the future relationship of Gibraltar with the European Union.

This would be in the best interests of citizens and businesses on both sides of the border.

There were two, recent, high-level meetings in Brussels on the 12th April and the 16th of May.

Those meetings included the Vice President of the European Commission, the Foreign Ministers of the United Kingdom and Spain, as well as my colleague the Chief Minister of Gibraltar.

The negotiations are expected to continue at a technical level until after the UK General Election on the 4th of July.

His Majesty's Government of Gibraltar remains fully committed to continue to work constructively towards an agreement.

We also have contingency plans to mitigate where possible the effects of a no treaty outcome.

The signatories to any treaty will be the European Union and the United Kingdom.

But needless to say, Gibraltar and Spain have been closely involved too as the parties most directly affected.

Indeed, the involvement of the Chief Minister and the Government of Gibraltar throughout has been essential in giving the negotiation legitimacy and the prospect of success.

Madam Chair, there is an important lesson for your Committee to take from all this.

The decolonization process that you have been entrusted to manage cannot work without the involvement of the very party which is most directly impacted.

The Government of Gibraltar wants to work with you to secure our decolonization.

We are the ones who represent the People of Gibraltar.

I am here to advocate on their behalf.

Silence and lack of engagement on your part is not a credible option.

The Plan of Action for each territory on your list requires the active participation of the elected representatives of the people.

Madam Chair, on behalf of the People and the Government of Gibraltar, I urge you once again to send a Visiting Mission to my country.

Come and learn at first-hand what Gibraltar is all about.

Let us introduce you to our people.

Let us show you our history!

Because these annual rituals before this Committee and the Fourth Committee alone produce NO feedback and lead to NO action.

And that is not good enough.

That is NOT innovative.

That is NOT progress.

The public information streamed by this Committee declares that decolonization is “a priority for the United Nations”.

Madam Chair, the time has come to show that you mean what you say.

Let us stop with the platitudes.

Because, Madam Chair, let me be clear.

The Gibraltarians are tired of your repeated failure to engage with us.

Your repeated failure to delist us.

You have talked the talk for too long.

It's time for your committee to walk the walk.

And the world is watching.

So do NOT let us down, again.

Thank you.

ENDS